RENTAL MARKET REPORT

NEW BRUNSWICK HIGHLIGHTS*

OCTOBER 2005 SURVEY

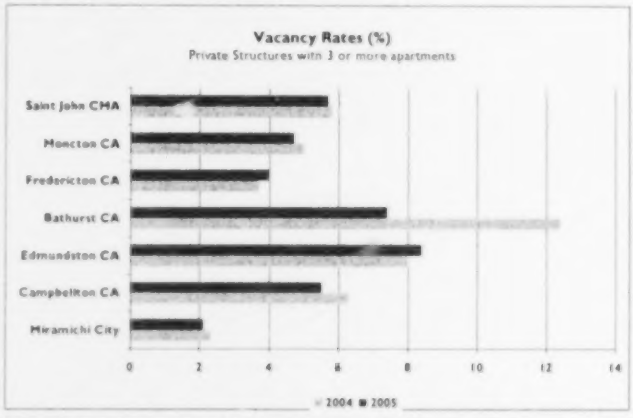
Vacancy Rates Drop in Smaller Urban Centres

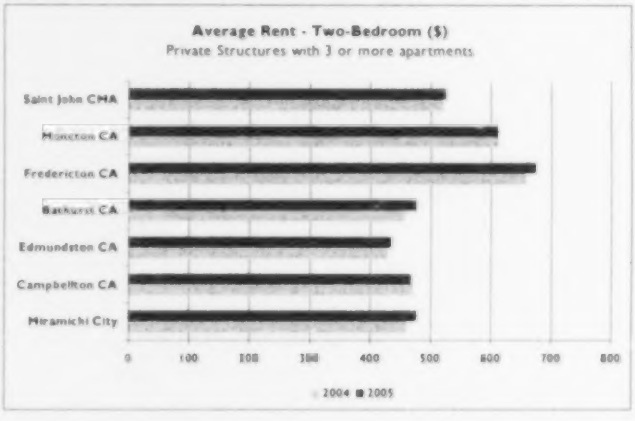
Results from the 2005 CMHC Rental Market Survey conducted during the first two weeks of October indicate that vacancy rates have dropped during the past twelve months in the smaller provincial urban centres. Edmundston is the lone exception, showing a slight increase.

In Bathurst, Campbellton and Miramichi, rental unit demand has remained relatively stable. This stability, combined with minimal rental unit construction, has led to a reduction of the vacancy rate in these three areas. In like manner, rental unit demand in Edmundston has not changed significantly in the past twelve months. However, the addition of new rental units to the local inventory has led to a vacancy rate of 8.4 per cent, up 0.4 per cent from last year's level.

In Saint John and Moncton, the 2005 vacancy rate dipped below last year's level. The decline in Saint John was small, at 0.1 per cent. In Moncton, the vacancy rate dipped slightly to 4.7 per cent, down 0.3 per cent from the previous year. A reduced number of newly available rental units, combined with a strong local economy, has contributed to the lower 2005 vacancy rate. In Fredericton, the 2005 vacancy rate of 4.0 per cent is 0.3 per cent higher than last year's level. This increase can be partially attributed to a large number of rental unit completions in the previous two years, and the subsequent rise in rental unit inventory in the local market.

Average apartment rents have experienced negligeable increases over the past twelve months. In the seven major provincial urban areas, the average increase is approximately 1.5 per cent. This is also highlighted by virtually the same rents in 2005 being reported in Moncton and Campbellton.



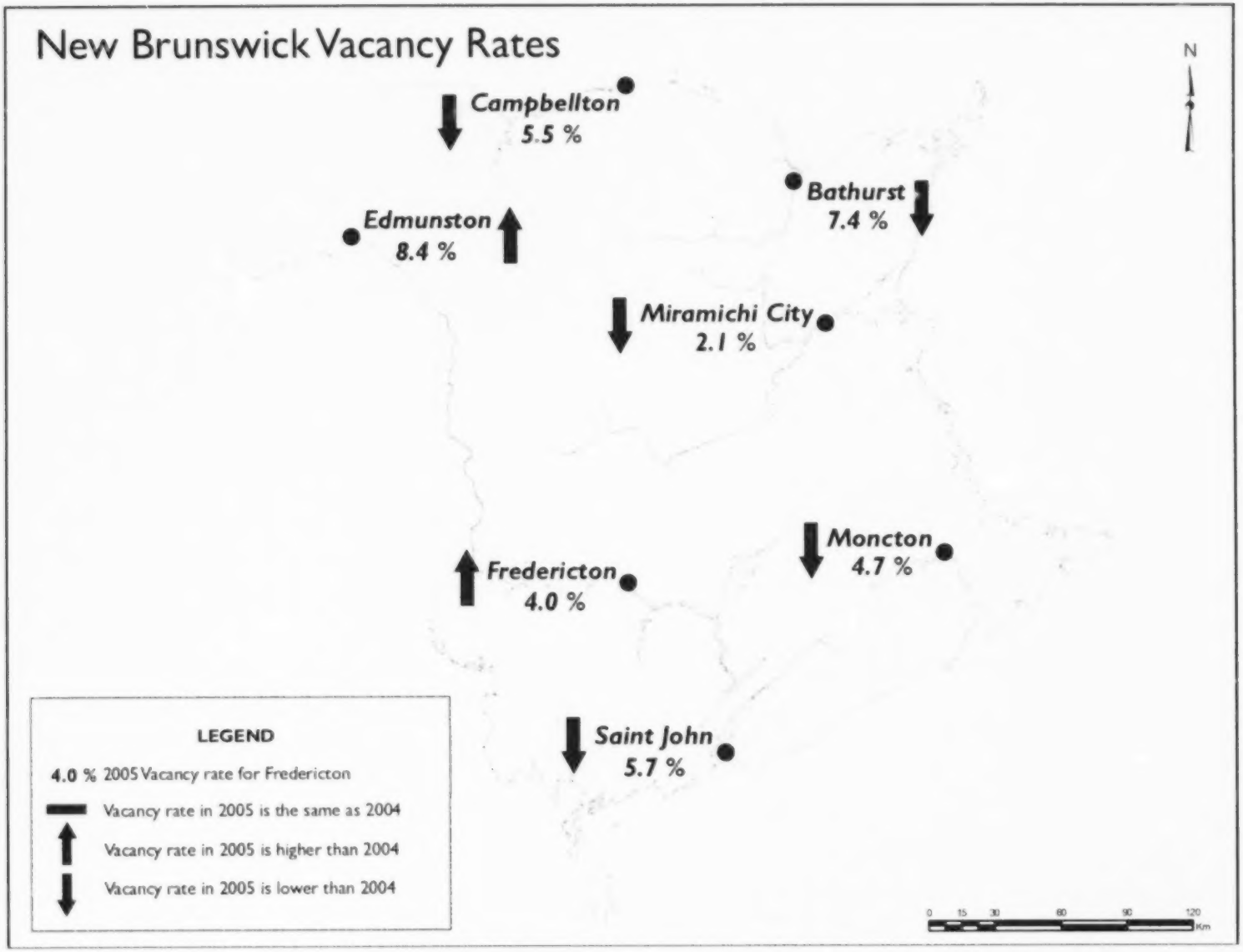


The availability rate ranged from a high of 10.8 per cent in Edmundston to a low of 2.9 per cent in Miramichi. In Saint John, the availability rate declined from 7.3 per cent to 6.4 per cent.

*Only centres with a population of 10,000 + are included in the survey. Detailed reports are available for CMAs.

Canada

CMHC SCHL


New Brunswick Vacancy Rates
N
Campbellton
5.5 %
Bathurst
7.4 %
Edmunston
8.4 %
Miramichi City
2.1 %
Moncton
4.7 %
Fredericton
4.0 %
Saint John
5.7 %
LEGEND
4.0 % 2005 Vacancy rate for Fredericton
Vacancy rate in 2005 is the same as 2004
Vacancy rate in 2005 is higher than 2004
Vacancy rate in 2005 is lower than 2004
0 15 30 60 90 120
Km

106-02892/

Private Apartment Vacancy Rates (%)
by Bedroom Type
Province of New Brunswick

Centre	Bachelor		1 Bedroom		2 Bedroom		3 Bedroom +		Total	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John CMA	6.2	11.0	7.6	6.3	5.2	5.0	4.5	4.6	5.8	5.7
Bathurst CA	20.8	15.8	15.2	8.0	9.8	5.7	7.9	3.9	12.4	7.4
Campbellton CA	11.8	5.2	10.1	7.4	3.6	4.9	1.4	1.4	6.3	5.5
Edmundston CA	16.6	15.1	9.1	9.2	6.4	6.7	7.2	11.4	8.0	8.4
Fredericton CA	6.3	0.9	2.7	2.7	4.2	4.6	1.6	4.5	3.7	4.0
Miramichi City	**	9.0	1.5	2.0	2.3	1.7	**	**	2.3	2.1
Moncton CA	3.4	5.0	5.2	4.2	5.0	4.7	4.8	5.5	5.0	4.7
New Brunswick 10,000+	**7.7**	**7.3**	**6.3**	**5.2**	**5.0**	**4.8**	**4.0**	**4.9**	**5.3**	**5.0**

Private Apartment Average Rents ($)
by Bedroom Type
Province of New Brunswick

Centre	Bachelor		1 Bedroom		2 Bedroom		3 Bedroom +		Total	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John CMA	366	378	432	441	520	526	556	575	496	498
Bathurst CA	317	322	373	375	456	476	468	472	416	428
Campbellton CA	284	313	379	375	470	469	538	505	431	429
Edmundston CA	318	323	383	390	428	435	459	440	408	412
Fredericton CA	482	505	542	559	657	675	841	869	641	660
Miramichi City	**	309	409	421	459	478	**	519	446	462
Moncton CA	476	393	498	513	611	612	656	665	582	581
New Brunswick 10,000+	**411**	**402**	**465**	**476**	**576**	**586**	**634**	**663**	**546**	**554**

Number of Private Apartment Units Vacant and Universe in October 2005
by Bedroom Type
Province of New Brunswick

Centre	Bachelor		1 Bedroom		2 Bedroom		3 Bedroom +		Total	
	Vacant	Total	Vacant	Total	Vacant	Total	Vacant	Total	Vacant	Total
Saint John CMA	54	495	164	2,601	224	4,484	52	1,128	494	8,709
Bathurst CA	22	136	26	322	33	572	4	106	84	1,136
Campbellton CA	2	41	22	301	19	389	1	80	45	811
Edmundston CA	9	62	49	537	43	636	10	86	111	1,321
Fredericton CA	4	384	43	1,551	197	4,296	31	704	275	6,935
Miramichi City	2	26	5	230	11	631	**	**	20	931
Moncton CA	20	409	94	2,213	289	6,108	29	531	433	9,261
New Brunswick 10,000+	**114**	**1,554**	**402**	**7,756**	**815**	**17,116**	**130**	**2,678**	**1,461**	**29,104**

Private Apartment Availability Rates (%)
by Bedroom Type
Province of New Brunswick

Centre	Bachelor		1 Bedroom		2 Bedroom		3 Bedroom +		Total	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John CMA	7.0	11.4	9.3	6.9	6.6	6.7	6.4	5.6	7.3	6.9
Bathurst CA	n/a	17.4	n/a	9.4	n/a	7.2	n/a	4.9	n/a	8.8
Campbellton CA	n/a	7.7	n/a	9.1	n/a	6.9	n/a	1.4	n/a	7.2
Edmundston CA	n/a	22.0	n/a	10.8	n/a	8.7	n/a	19.0	n/a	10.8
Fredericton CA	n/a	2.4	n/a	3.7	n/a	5.4	n/a	4.9	n/a	4.8
Miramichi City	n/a	9.0	n/a	2.4	n/a	2.5	n/a	**	n/a	2.9
Moncton CA	n/a	6.6	n/a	5.9	n/a	6.4	n/a	6.8	n/a	6.3
New Brunswick 10,000+	**7.0**	**8.7**	**9.3**	**6.3**	**6.6**	**6.2**	**6.4**	**6.0**	**7.3**	**6.4**

** : Data suppressed to protect confidentiality or because data is not statistically reliable

n/u : No units exist in the universe for this category **n/s** : No units exist in the sample for this category **n/a** : Not applicable

METHODOLOGY

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) conducts the **Rental Market Survey** (RMS) every year in October to estimate the relative strengths in the rental market. The survey is conducted on a sample basis in all urban areas with populations of 10,000 and more. The survey targets only structures with at least three rental units, which have been on the market for at least three months. The data collected for a structure depends on its initiation type (public or private), and whether it is an apartment or a row structure. The survey collects vacant unit data for all sampled structures. The market rent data are collected for only privately initiated structures. The available unit data are obtained only for privately initiated apartment or row structures. Most data contained in this publication refer to privately initiated apartment structures.

The survey is conducted by a combination of telephone interviews and site visits, and information is obtained from the owner, manager, or building superintendent. The survey is conducted during the first two weeks of October, and the results reflect market conditions at that time.

Definitions

Availability: A rental unit is considered available if the existing tenant has given, or has received, notice to move, and a new tenant has not signed a lease; or the unit is vacant (see definition of vacancy below).

Rent: The rent refers to the actual amount tenants pay for their unit. No adjustments are made for the inclusion or exclusion of amenities and services such as heat, hydro, parking, and hot water. For available and vacant units, the rent is the amount the owner is asking for the unit.

It should be noted that the average rents reported in this publication provide a sound indication of the amounts paid by unit size and geographical sector. Utilities such as heating, electricity and hot water may or may not be included in the rent. The changes in average rent do not necessarily correspond to rent changes within a given structure. The increase or decrease of the average rents between two years may or may not be statistically significant due to other factors such as the variability of the rents.

Rental Apartment Structure: Any building containing three or more rental units, of which at least one unit is not ground oriented. Owner-occupied units are not included in the rental building unit count.

Rental Row (Townhouse) Structure: Any building containing three or more rental units, all of which are ground oriented with vertical divisions. Owner-occupied units are not included in the rental building unit count. These row units in some centres are commonly referred to as townhouses.

Vacancy: A unit is considered vacant if, at the time of the survey, it is physically unoccupied and available for immediate rental.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

A census metropolitan area (CMA) or a census agglomeration (CA) is formed by one or more adjacent municipalities centred on a large urban area (known as the urban core). The census population count of the urban core is at least 10,000 to form a census agglomeration and at least 100,000 to form a census metropolitan area. To be included in the CMA or CA, other adjacent municipalities must have a high degree of integration with the central urban area, as measured by commuting flows derived from census place of work data. CMAs and CAs contain whole municipalities or Census Subdivisions.

All data presented in this publication is based on Statistics Canada's 2001 Census area definitions.

Acknowledgement

The Rental Market Survey could not have been conducted without the cooperation of the rental property owners, managers and building superintendents throughout Canada. CMHC acknowledges their hard work and assistance in providing timely and accurate information. As a result of their contribution, CMHC is able to provide information that benefits the entire housing industry.

Information and Subscriptions

For more information about this publication or any other questions on the New Brunswick housing market, please call our **Client Service Department** at (902) 426-4708 or e-mail us at mmerrick@cmhc-schl.gc.ca .

To learn more about Market Analysis Centre products and services and subscribe on-line visit:
www.cmhc.ca/mktinfo/store/

For more information on other CMHC products and services visit:
www.cmhc.ca

Cette publication est aussi disponible en français sous le titre: Rapport sur le marché locate – Faits saillants.

Note: Tables for rental row (townhouses) are not released in this current publication. However, tables are available on request where applicable.

To get a national overview and statistics for all CMAs across Canada, please refer to CMHC's website at the following address:
www.cmhc.ca/en/news/nere/index.cfm

© 2005 Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise, except with the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing, no portion of this publication may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. The information, analyses and opinions contained in this publication are based on various sources believed reliable, but their accuracy cannot be guaranteed. The information, analyses and opinions shall not be taken as representations for which Canada Mortgage and Housing Corporation or any of its employees shall incur responsibility.

APPORT SUR LE MARCHÉ LOCATIF

FAITS SAILLANTS NOUVEAU-BRUNSWICK*

OCTOBRE 2005

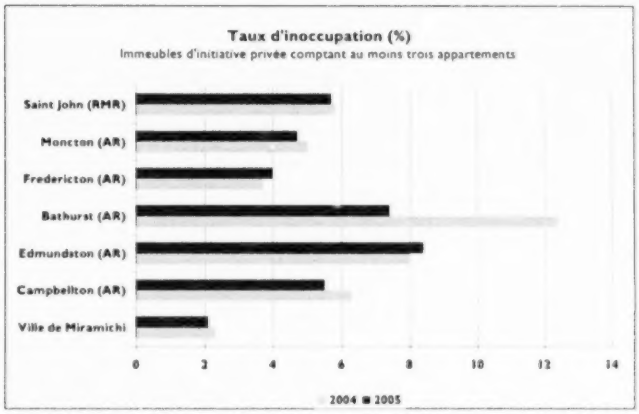
Baisse des taux d'inoccupation dans les petits centres urbains

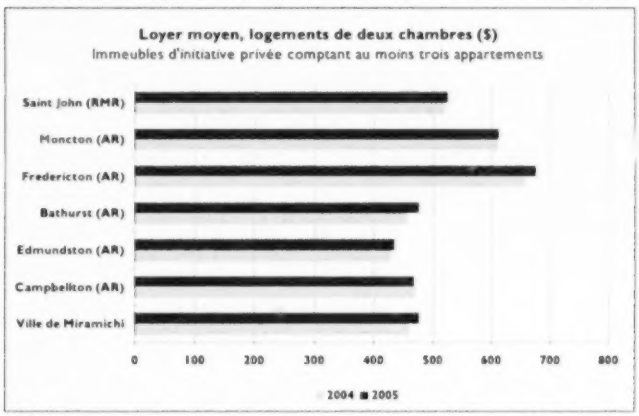
Selon les résultats de l'Enquête sur les logements locatifs réalisée par la SCHL pendant les deux premières semaines d'octobre 2005, les taux d'inoccupation ont baissé depuis un an dans les petits centres urbains de la province, sauf à Edmundston, où une légère hausse a été observée.

À Bathurst, Campbellton et Miramichi, la demande de logements locatifs est demeurée assez stable, et il s'est bâti peu d'unités destinées à la location. Par conséquent, le taux d'inoccupation s'est replié dans ces trois centres. La demande n'a pas beaucoup changé à Edmundston non plus durant les douze derniers mois, mais l'ajout d'habitations neuves au parc locatif dans la région a fait monter à 8,4 % le taux d'inoccupation, qui présente une augmentation de 0,4 point en regard de l'an passé.

À Saint John, la proportion de logements vacants n'a diminué que de 0,1 point. À Moncton, elle a fléchi de 0,3 point pour se fixer à 4,7 %. L'offre réduite de logements locatifs nouvellement disponibles et la vigueur de l'économie locale ont concouru au recul du taux d'inoccupation cette année. À Fredericton, 4,0 % des logements étaient inoccupés au moment de l'enquête, un pourcentage de 0,3 point supérieur à celui relevé un an auparavant. La hausse est en partie attribuable à la multitude de logements locatifs dont on a achevé la construction au cours des deux années précédentes, de même qu'à l'accroissement subséquent du parc locatif de la région.

Le loyer moyen des appartements a subi des augmentations négligeables pendant les douze mois qui viennent de s'écouler. Dans les sept principales régions urbaines de la province, une progression moyenne d'environ 1,5 % a été enregistrée, les loyers étant restés à peu près inchangés à Moncton et Campbellton.



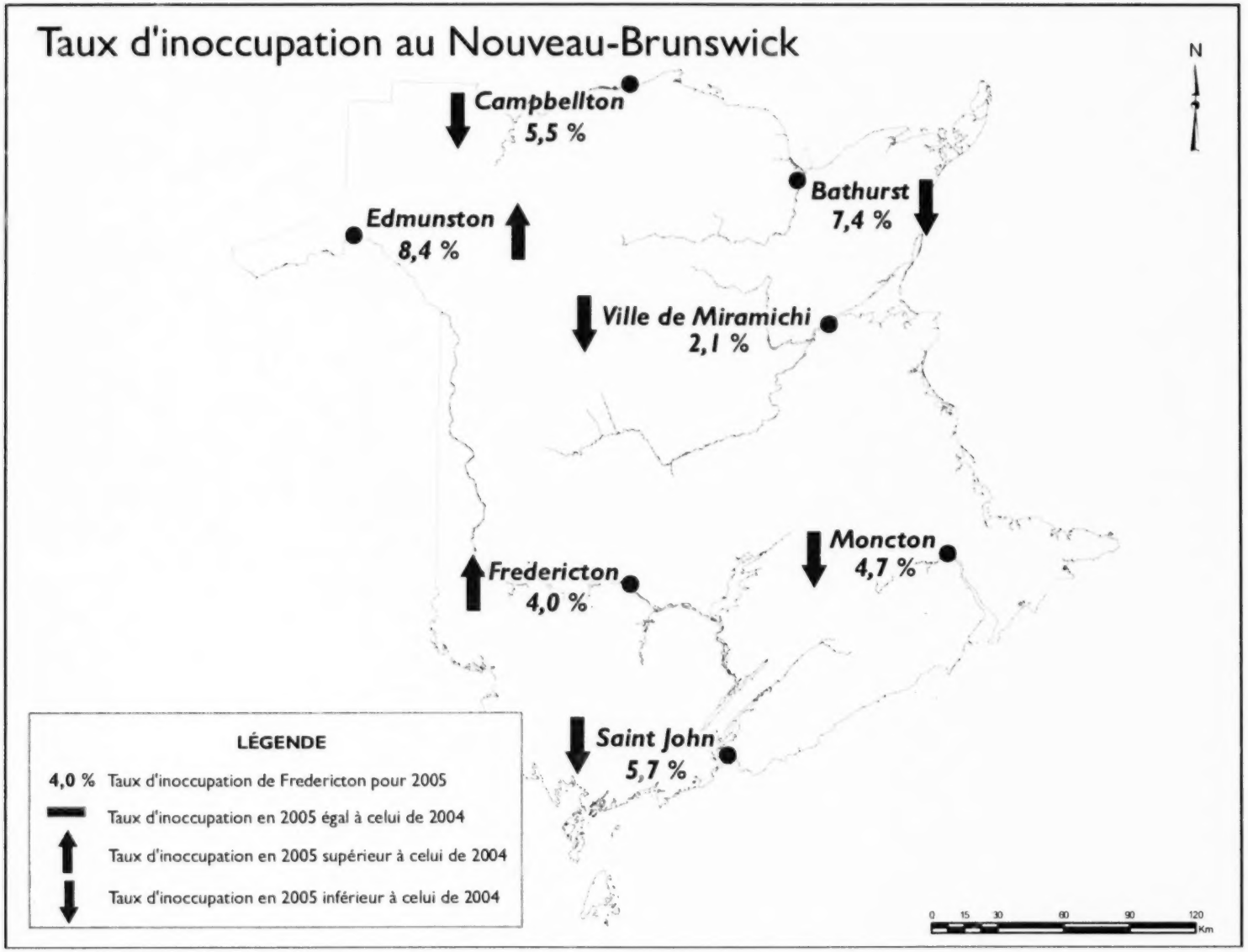


Le taux de disponibilité le plus élevé a été constaté à Edmundston (10,8 %), et le plus bas, à Miramichi (2,9 %). À Saint John, la proportion de logements disponibles est descendue de 7,3 à 6,4 %.

* L'Enquête est menée uniquement dans les centres urbains de 10 000 habitants et plus. Des rapports détaillés sont produits pour les régions métropolitaines de recensement (RMR).

Canada

SCHL CMHC


Taux d'inoccupation au Nouveau-Brunswick
N
Campbellton
5,5 %
Bathurst
7,4 %
Edmunston
8,4 %
Ville de Miramichi
2,1 %
Moncton
4,7 %
Fredericton
4,0 %
Saint John
5,7 %
LÉGENDE
4,0 % Taux d'inoccupation de Fredericton pour 2005
Taux d'inoccupation en 2005 égal à celui de 2004
Taux d'inoccupation en 2005 supérieur à celui de 2004
Taux d'inoccupation en 2005 inférieur à celui de 2004
0 15 30 60 90 120
Km

Taux d'inoccupation (%) des appartements d'initiative privée selon le nombre de chambres
Nouveau-Brunswick

Centre	Studios		1 chambre		2 chambres		3 chambres +		Tous les log.	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John (RMR)	6,2	11,0	7,6	6,3	5,2	5,0	4,5	4,6	5,8	5,7
Bathurst (AR)	20,8	15,8	15,2	8,0	9,8	5,7	7,9	3,9	12,4	7,4
Campbellton (AR)	11,8	5,2	10,1	7,4	3,6	4,9	1,4	1,4	6,3	5,5
Edmundston (AR)	16,6	15,1	9,1	9,2	6,4	6,7	7,2	11,4	8,0	8,4
Fredericton (AR)	6,3	0,9	2,7	2,7	4,2	4,6	1,6	4,5	3,7	4,0
Ville de Miramichi	**	9,0	1,5	2,0	2,3	1,7	**	**	2,3	2,1
Moncton (AR)	3,4	5,0	5,2	4,2	5,0	4,7	4,8	5,5	5,0	4,7
N.-B., centres de 10 000+	**7,7**	**7,3**	**6,3**	**5,2**	**5,0**	**4,8**	**4,0**	**4,9**	**5,3**	**5,0**

Loyer moyen ($) des appartements d'initiative privée selon le nombre de chambres
Nouveau-Brunswick

Centre	Studios		1 chambre		2 chambres		3 chambres +		Tous les log.	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John (RMR)	366	378	432	441	520	526	556	575	496	498
Bathurst (AR)	317	322	373	375	456	476	468	472	416	428
Campbellton (AR)	284	313	379	375	470	469	538	505	431	429
Edmundston (AR)	318	323	383	390	428	435	459	440	408	412
Fredericton (AR)	482	505	542	559	657	675	841	869	641	660
Ville de Miramichi	**	309	409	421	459	478	**	519	446	462
Moncton (AR)	476	393	498	513	611	612	656	665	582	581
N.-B., centres de 10 000+	**411**	**402**	**465**	**476**	**576**	**586**	**634**	**663**	**546**	**554**

Univers des appartements d'initiative privée et nombre d'unités vacantes en octobre 2005 selon le nombre de chambres
Nouveau-Brunswick

Centre	Studios		1 chambre		2 chambres		3 chambres +		Tous les log.	
	Vacants	Total	Vacants	Total	Vacants	Total	Vacants	Total	Vacants	Total
Saint John (RMR)	54	495	164	2 601	224	4 484	52	1 128	494	8 709
Bathurst (AR)	22	136	26	322	33	572	4	106	84	1 136
Campbellton (AR)	2	41	22	301	19	389	1	80	45	811
Edmundston (AR)	9	62	49	537	43	636	10	86	111	1 321
Fredericton (AR)	4	384	43	1 551	197	4 296	31	704	275	6 935
Ville de Miramichi	2	26	5	230	11	631	**	**	20	931
Moncton (AR)	20	409	94	2 213	289	6 108	29	531	433	9 261
N.-B., centres de 10 000+	**114**	**1 554**	**402**	**7 756**	**815**	**17 116**	**130**	**2 678**	**1 461**	**29 104**

Taux de disponibilité (%) des appartements selon le nombre de chambres
Nouveau-Brunswick

Centre	Studios		1 chambre		2 chambres		3 chambres +		Tous les log.	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
Saint John (RMR)	7,0	11,4	9,3	6,9	6,6	6,7	6,4	5,6	7,3	6,9
Bathurst (AR)	s.o.	17,4	s.o.	9,4	s.o.	7,2	s.o.	4,9	s.o.	8,8
Campbellton (AR)	s.o.	7,7	s.o.	9,1	s.o.	6,9	s.o.	1,4	s.o.	7,2
Edmundston (AR)	s.o.	22,0	s.o.	10,8	s.o.	8,7	s.o.	19,0	s.o.	10,8
Fredericton (AR)	s.o.	2,4	s.o.	3,7	s.o.	5,4	s.o.	4,9	s.o.	4,8
Ville de Miramichi	s.o.	9,0	s.o.	2,4	s.o.	2,5	s.o.	**	s.o.	2,9
Moncton (AR)	s.o.	6,6	s.o.	5,9	s.o.	6,4	s.o.	6,8	s.o.	6,3
N.-B., centres de 10 000+	**7,0**	**8,7**	**9,3**	**6,3**	**6,6**	**6,2**	**6,4**	**6,0**	**7,3**	**6,4**

** Donnée non fournie pour des raisons de confidentialité ou de fiabilité statistique.
a.l.u. : Aucun logement de cette catégorie dans l'univers a.l.e. : Aucun logement de cette catégorie dans l'échantillon s.o. : Sans objet

MÉTHODE D'ENQUÊTE

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) mène l'**Enquête sur les logements locatifs** (ELL) chaque année en octobre pour mesurer les forces en présence sur le marché locatif. L'Enquête porte sur un échantillon de logements pris dans tous les centres urbains de 10 000 habitants ou plus. Seuls les immeubles qui comptent au moins trois logements locatifs et qui sont sur le marché depuis au moins trois mois sont inclus. Les données sont recueillies par secteur d'initiative (publique ou privée) et par type de logements (appartements ou maisons en rangée). Les enquêteurs obtiennent des données sur les unités vacantes pour tous les immeubles compris dans l'échantillon. Les données sur les loyers du marché ne se rapportent qu'aux immeubles d'initiative privée, et les données sur la disponibilité sont recueillies seulement pour les ensembles d'appartements ou de maisons en rangée d'initiative privée. La plupart des résultats diffusés dans la présente publication portent sur les immeubles d'appartements d'initiative privée.

L'Enquête se fait par téléphone ou sur place, et l'information est obtenue du propriétaire, du gestionnaire ou du concierge. L'Enquête a lieu pendant les deux premières semaines d'octobre, et ses résultats reflètent la conjoncture du marché à ce moment-là.

Définitions

Logement disponible : Un logement locatif est considéré comme étant disponible si le locataire actuel a envoyé ou reçu un avis de déménagement officiel et qu'aucun nouveau locataire n'a signé de bail, ou encore si le logement est vacant (voir la définition de « logement vacant »).

Loyer : Montant réel que les locataires paient pour leur logement. Aucun rajustement n'est fait selon que des commodités et services, comme le chauffage, l'éclairage, le stationnement et l'eau chaude, sont inclus ou non dans le loyer. Dans le cas des logements disponibles ou vacants, le loyer correspond au montant demandé par le propriétaire.

Les chiffres sur les loyers moyens figurant dans la présente publication donnent une bonne indication du montant que paient les locataires selon la taille des logements et le secteur géographique. Les services comme le chauffage, l'éclairage et l'eau chaude peuvent être inclus ou non dans le loyer. Le loyer moyen peut varier sans qu'il y ait eu hausse ou baisse des loyers exigés dans un immeuble donné. Toute variation du loyer moyen d'une année à l'autre n'est pas nécessairement significative sur le plan statistique à cause d'autres facteurs, notamment la variabilité des loyers.

Immeuble d'appartements locatifs : Tout immeuble comptant au moins trois logements offerts en location, dont un ou plus n'a pas d'entrée privée. Les habitations occupées par les propriétaires n'entrent pas dans le nombre total de logements locatifs compris dans les immeubles.

Ensemble de logements en rangée locatifs : Tout immeuble comptant au moins trois logements contigus avec entrée privée qui sont offerts en location. Les habitations occupées par les propriétaires n'entrent pas dans le nombre total de logements locatifs compris dans les ensembles. Les logements (ou maisons) en rangée sont parfois appelés logements en bande.

Logement vacant : Un logement est considéré comme étant vacant s'il n'est pas occupé au moment de l'enquête et qu'il pourrait l'être immédiatement.

Définition des secteurs de recensement utilisés dans la présente publication

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une AR et au moins 100 000 habitants pour former une RMR. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR et les AR englobent des municipalités ou des subdivisions de recensement.

Toutes les données figurant dans la présente publication sont fondées sur les définitions du Recensement de 2001 de Statistique Canada.

Remerciements

L'Enquête sur les logements locatifs n'aurait pas pu être effectuée sans la collaboration des propriétaires, gestionnaires et concierges d'immeubles des différentes régions du Canada. La SCHL apprécie grandement leur travail acharné ainsi que l'aide qu'ils lui apportent en fournissant de l'information exacte en temps voulu. Grâce à leur contribution, la SCHL est en mesure de diffuser de l'information qui profitera à l'ensemble du secteur de l'habitation.

Renseignements et abonnement

Pour obtenir plus de renseignements sur la présente publication ou sur tout aspect du marché de l'habitation du Nouveau-Brunswick, veuillez communiquer avec notre **service à la clientèle** au 902-426-4708 ou à l'adresse électronique suivante : **mmerrick@cmhc-schl.gc.ca**

Pour en savoir davantage sur les produits et services du Centre d'analyse de marché ou pour vous abonner à une de nos publications, visitez le site
www.schl.ca/infomarche/magasin/

Pour obtenir des renseignements sur d'autres produits et services offerts par la SCHL, visitez le site
www.schl.ca

This publication is also available in English under the title Rental Market Report Highlights.

Nota : Les tableaux de données sur les maisons en rangée locatives ne sont pas publiés dans le présent rapport, mais il est possible de les obtenir sur demande.

Pour obtenir un aperçu national et des statistiques sur toutes les RMR du Canada, veuillez consulter le site Web de la SCHL, à l'adresse suivante : **www.schl.ca/fr/presse/commu/index.cfm**

© 2005 Société canadienne d'hypothèques et de logement
Sous réserve de droits de reproduction détenus par des tiers, le présent document est mis à la disposition du public par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) conformément aux dispositions de la Licence du gouvernement ouvert – Canada. Vous pouvez reproduire, publier, diffuser, utiliser et vendre le présent document à des fins commerciales ou non commerciales, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de la SCHL, à condition de reproduire le présent avis de droit d'auteur et de mentionner la SCHL comme source du document. Pour de plus amples renseignements sur les modalités de la Licence du gouvernement ouvert – Canada, visitez le http://www.pco-bcp.gc.ca/aia/index.asp?lang=fra&page=information&sub=droitauteur&doc=droitauteur_f.htm